

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 478

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı ile Mutabakat Zaptında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/762) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/762 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	4
- Gerekçesi	4
• Dışişleri Komisyonu Raporu	5
• Tasarı Metni	7
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	7
• Mutabakat Zaptı	8
• Notalar	13

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1335-3676

29/9/2016

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 19/9/2016 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı ile Mutabakat Zaptında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Binali Yıldırım
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/762)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

Ülkemizin katılımı 20 Nisan 1989 tarihli ve 3539 sayılı Kanunla uygun bulunan ve 29 Eylül 2003 tarihinden itibaren tarafı olduğu 1978 tarihli "Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme"nin ilgili hükümleri gereğince her bayrak devletinin, gemilerinde çalışacak gemiadamlarının Sözleşmeye uygun olarak belgelendirilmesi gerekmektedir.

Sözleşmenin "Belgelerin Tanınması" başlıklı 1/10 hükmüne göre, her idarenin başka bir ülke veya onun yetkisi altında bir kaptana, zabite veya telsiz operatörüne verilmiş bir belgenin başka bir ülke tarafında tanınması için yeterli, eğitim ve belgelendirme şartları ile kalite standartlarıyla ilgili olarak Sözleşmenin şartlarına tamamen uyulduğunun tespiti ardından iki ülke arasında bir mutabakat protokolünün imzalanması gerekmektedir.

Anılan Sözleşmenin hükümlerine uygun olarak 2 Aralık 2015 tarihinde Doha'da "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı" imzalanmıştır. Mutabakat Zaptı ile, iki ülke arasında gemiadamı yeterlilik belgelerinin karşılıklı olarak tanınması öngörülmektedir.

Yeterlik belgelerinin karşılıklı tanınması yoluyla, Türk gemiadamlarının Katar bayraklı gemilerde istihdam edilmesi ve bu hususta sağlanabilecek avantaj ile denizcilik politikamıza uygun olarak gemiadamlarımızın uluslararası denizcilik piyasasında daha fazla pay sahibi olmaları mümkün olabilecektir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

8/5/2017

Esas No: 1/762

Karar No: 404

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 29/9/2016 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ve Başkanlıkça 4/10/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı ile Mutabakat Zaptında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 4/5/2017 tarihli 37’nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Katar Devleti Hükümeti arasında gemiadamı yeterlilik belgelerinin karşılıklı olarak tanınması amacıyla 2 Aralık 2015 tarihinde Doha’da imzalanan Mutabakat Zaptının onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Ülkemiz tarafından 29 Eylül 2003’te taraf olunan Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Hakkında 1978 Uluslararası Sözleşmesiyle ilgili -kısaca STCW-1978-hükümler gereğince her bayrak devletinin gemilerde çalışacak gemi adamlarının Sözleşmeye uygun olarak belgelendirilmesi gerektiği,

Anılan Sözleşme hükümlerine uygun olarak ülkemizle Katar arasında 2 Aralık 2015 tarihinde Doha’da imzalanan Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı ile iki ülke arasında gemi adamı yeterlilik belgelerinin karşılıklı tanınmasının öngörüldüğü,

Mutabakat Zaptı ile yeterlilik belgelerinin karşılıklı tanınması yoluyla Türk gemi adamlarının Katar bayraklı gemilerde istihdam edilmesinin önünün açılacağı, bu şekilde gemi adamlarımıza uluslararası denizcilik piyasasından daha fazla pay almak için avantaj sağlanmış olacağı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Şanlıurfa Milletvekili Halil Özcan, Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi ve Adana Milletvekili Talip Küçükcan Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Kâtip	Üye
<i>Taha Özhan</i>	<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Talip Küçükcan</i>
Malatya	Samsun	Adana
	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Mehmet Günel</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Aksaray	Antalya	Hatay
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Serkan Topal</i>	<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ravza Kavakçı Kan</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Recep Şeker</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Karaman	Mardin
	Üye	Üye
	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Halil Özcan</i>
	Rize	Şanlıurfa
		(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE KATAR DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRME VE VARDİYA TUTMA STANDARTLARI ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİ UYARINCA BELGELERİN KARŞILIKLI TANINMASINA İLİŞKİN MUTABAKAT ZAPTI İLE MUTABAKAT ZAPTINDA DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA İLİŞKİN NOTALARIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 2 Aralık 2015 tarihinde Doha’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı” ile Mutabakat Zaptı’nda değişiklik yapılmasına ilişkin Notaların onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞIŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE KATAR DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRME VE VARDİYA TUTMA STANDARTLARI ULUSLARARASI SÖZLEŞMESİ UYARINCA BELGELERİN KARŞILIKLI TANINMASINA İLİŞKİN MUTABAKAT ZAPTI İLE MUTABAKAT ZAPTINDA DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA İLİŞKİN NOTALARIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Binali Yıldırım

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Canikli

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkeş

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı V.

R. Akdağ

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. Müezzinoğlu

Ekonomi Bakanı V.

M. Özhaseki

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

L. Elvan

Millî Eğitim Bakanı

İ. Yılmaz

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Başbakan Yardımcısı

M. Şimşek

Başbakan Yardımcısı V.

Y. T. Türkeş

Avrupa Birliği Bakanı V.

F. Özlü

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. Özhaseki

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı V.

İ. Yılmaz

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı

N. Avcı

Millî Savunma Bakanı

F. Işık

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

A. Arslan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Adalet Bakanı V.

S. Soylu

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Özlü

Dışişleri Bakanı V.

V. Eroğlu

Gençlik ve Spor Bakanı V.

N. Avcı

İçişleri Bakanı

S. Soylu

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti

Arasında

Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı

Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığınca temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ulaştırma Bakanlığınca temsil edilen Katar Devleti Hükümeti, bundan böyle Sözleşmeciler tarafından anılacaktır.

Katar Devleti'nin (14) no.lu kararı ile 2003 yılında taraf olduğu Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi (bundan böyle STCW Sözleşmesi olarak anılacaktır) hükümlerine uyum isteği ve belgelerin karşılıklı tanınmasına ilişkin Deniz Emniyeti Komitesi'nin 24 Ocak 2013'te yayımladığı 1450 sayılı sirkülerine atıf yapılarak aşağıdaki hükümler kararlaştırılmıştır:

Madde (1)

Tanımlar

Bu mutabakat Zabtının hükümleri uygulanırken, aşağıdaki kelimeler ve ifadeler, metin başka bir anlam getirmedikçe herbiri karşısındaki anlama sahip olacaktır.

- 1) Belge: Belge sahibine, gemilerde belirtilen kapasitede çalışma ve belgede belirtilen sorumluluk seviyesinde belli bir fonksiyon yapma hakkı veren sözleşme hükümlerine uygun Yeterlik Belgesi
- 2) İdare: Yerel mevzuata göre yetkili taraflarca düzenlenmiş belgeleri tanıma için yetkilendirilmiş Kurum
- 3) Belge Düzenleyen Taraf: Yerel mevzuata göre STCW Sözleşmesine göre geçerli sertifika vermeye resmi olarak yetkilendirilmiş Kurum
- 4) Yetkili Çalışan: Bu mutabakat Zabtının uygulanmasından doğrudan sorumlu kişi
- 5) Belge Düzenleyen tarafın Yetkili Çalışanı: Bu mutabakat Zabtının uygulanmasından doğrudan sorumlu kişi.



Madde (2)

Belgelerin Tanınması

Sözleşmenin I/10 kuralı gereğince İdare, aşağıdaki koşulların sağlanması koşulu ile düzenleyici tarafın düzenlediği tüm belgeleri tanımayı kabul eder:

a-Eğitim, değerlendirme, izleme ve gemiadamlarının aktivitelerinin takibi, STCW Kodu'nun A-I/6 bölümündeki kurallarına uygun olarak kontrol edilecektir.

b- Belge düzenleyici tarafın gemiadamlarının eğitim ve belgelendirmesinden sorumlu memurları, STCW Kodu'nun A-I/6 bölümündeki kurallara uygun olarak yeterli yetkinliklere sahip olacaktır.

c-Eğer İdare gerekli görürse, belge düzenleyici tarafların araçlarını incelemesine ve STCW Kodu'nun A-I/10 bölümündeki prosedürlere uygun olarak aşağıdakileri teyit etmesine izin verilecektir:

1. Yeterlik standartları
2. Kayıt Tutma
3. Belgelerin düzenlenmesi, onaylanması, yenilenmesi ve iptal edilmesi
4. Sağlık uygunluğunun standartları
5. Doğrulama taleplerinin iletilimi ve cevaplandırılması

d- Belge düzenleyen İdare, eğitim veya belgelendirme sistemindeki bir değişikliğin veya aşağıdakilerden herhangi bir değişikliğin yapılması durumunda doksan (90) gün içinde İdareyi bilgilendirecektir:

- 1-Belge düzenleyen tarafın yetkili çalışanın görevinin veya adresindeki herhangi bir değişiklik
- 2-Burada belirtilen prosedürleri etkileyebilecek herhangi bir değişiklik
- 3-STCW Kodu Bölüm A-I/7 gereğince Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Sekreterine gönderilen bilgilerinde önemli bir farklılığa neden olabilecek herhangi bir değişiklik

e-Belge düzenleyen taraf, daha önce İdare tarafından tanınmış belgelerin askıya alınması, geri çekilmesi veya iptalini otuz (30) gün içerisinde İdareye bildirecektir.

f-İdare, belgeyi düzenleyen tarafı belgelerin askıya alınması, geri çekilmesi veya iptalini gerekçeleri ile birlikte otuz(30) gün içerisinde bilgilendirecektir.



g-İdare, belgeyi düzenleyen tarafın gerekli gördüğü durumlarda gemiadamlarının bütün tanınmış belgelerinin numarası ve bilgilerini belge düzenleyici tarafa sağlayacaktır.

h-Belge düzenleyici taraf, Kalite Standartları değerlendirmesinin STCW Sözleşmesinin 1/8 kuralında belirtilen gerekleri sağladığını teyit eder ve İdarenin gerekli gördüğü hallerde bu değerlendirme sonuçlarını sunacaktır.

Madde (3)

Doğrulama Süreci

1. İdare, sertifikaların tanınması ve olası sahtecilik hallerinden kaçınmak amacıyla, STCW Sözleşmesinin (I / 5) düzenlemesi uyarınca sertifikayı düzenleyen tarafça verilen sertifikaların içeriğini ve yasallığını doğrulamak hakkına sahip olacaktır.

2. İdare yetkili çalışanı, başvurunun aşağıdakileri kapsamı koşuluyla belgeler ile ilgili her türlü bilgi için yazılı veya elektronik yollarla sertifikayı veren tarafın yetkili çalışanından bilgi isteme hakkına sahip olacaktır:

a-Gemiadamının tam adı, doğum tarihi ve milliyeti.

b-Belgenin derecesi, kapasite, sayı ve verilmiş tarihi.

3. Belgeyi düzenleyen tarafın yetkili çalışanı yazılı ya da elektronik yollarla bu maddenin 2. kısmına uygun olan talebi, en fazla dört (4) gün olmak üzere, iki (2) gün, (hangisi uygunsa) içinde cevap verecektir.

Madde (4)

Anlaşmazlıkların Çözümü

Bu Mutabakat Zaptının yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin sözleşme tarafları arasında doğabilecek herhangi bir anlaşmazlık, ikisi arasındaki istişare ve görüşmeler yoluyla dostça çözülecektir.

Madde (5)

Değişiklik

Bu Mutabakat Zaptı veya metinlerinden herhangi biri taraflar arasında yazılı anlaşma yaparak tadil edilebilir, söz konusu bu değişiklik bu Mutabakat'ın (6). maddesinde belirtilen usullere göre yürürlüğe girecektir.



Madde (6)

Nihai Hükümler

1. Bu Mutabakat Zaptı, sözleşme taraflarından herhangi bir tarafın gerekli işlemlerin her birinin yapıldığını belirten son bildirimimin alındığı tarihten itibaren yürürlüğe girecektir.

2. Bu Mutabakat Zaptı, benzer dönem veya dönemler için zımni yenilemeye tabi olarak taraflardan birinin, Mutabakat Zaptı yenilememe niyetini diğer tarafa Memorandum sonlandırma tarihinden önce en az (6) altı ayda bildirimmediği sürece beş (5) yıl için geçerli olacaktır. Bildirim iptal için nedenlerini belirtecektir.

Yukarıda, aşağıda belirtilen görevlilerin ve kendi hükümetleri tarafından yetkilendirilen yetkililerin şahitliğinde, bu Mutabakat Zaptı imzalanmıştır.



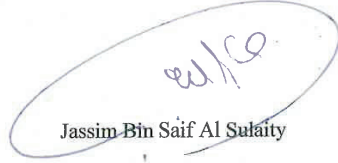
Bu Mutabakat Zaptı Doha Şehrinde 2 Aralık 2015 Miladi tarihine karşılık gelen Hicri 20 SAFAR 1437 AH tarihinde, Türkçe, Arapça ve İngilizce Dillerinde her üçü de aynı geçerlilikte olmak üzere iki orijinal kopya olarak, hazırlanmış ve imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına

Katar Devleti Hükümeti Adına



Binali YILDIRIM



Jassim Bin Saif Al Sulaity

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

Ulaştırma Bakanı



(Türkçe Çeviri)

2016/65247889-Doha BE/10870809 – İVEDİ

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği Saygıdeğer Katar Devleti Dışişleri Bakanlığına saygılarını sunar ve aşağıdaki hususları bildirmekten onur duyar.

2 Aralık 2015 tarihinde düzenlenen Türkiye-Katar Yüksek Stratejik Komite Birinci Toplantısı sırasında imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı"nın yürürlüğe girmesine ilişkin iç süreç devam etmektedir. Ancak, söz konusu mutabakat zaptının Türkçe ve İngilizce metinlerinde üç yazım hatası tespit edilmiştir. Bu hatalar aşağıda belirtilmiştir:

-Türkçe metnin dibacesinin 2. Paragrafında bir yazım hatası bulunmakta olup, "1450 sayılı" ifadesinin "1450 sayılı" olarak değiştirilmesi gerekmektedir.

-Mutabakat zaptının İngilizce metninde "Desiring in Compliance with provisions of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watch Keeping for Seafarers (STCW) 1978 and it's amendments" ifadesi yer alırken, Türkçe metinde söz konusu ifadenin "1978 and it's amendments" bölümüne yer verilmemiştir. Bu nedenle, Türkçe metindeki ilgili bölümünde yer alan "...Uluslararası Sözleşmesi (bundan böyle..." ifadesinin "...Uluslararası Sözleşmesi 1978 ve bunun düzeltmelerindeki (bundan böyle..." olarak değiştirilmesi gerekmektedir.

-Türkçe metnin 2. maddesinin 1. paragrafında STCW Sözleşmesine atıfta bulunulmakla birlikte, mutabakat zaptının Türkçe metninde "STCW" ifadesi yazılmamıştır. Bu nedenle, bu bölümdeki "Sözleşmenin" ifadesinin "STCW Sözleşmesinin" olarak değiştirilmesi gerekmektedir.

Büyükelçilik, bu nedenle, Viyana Sözleşmesi'nin 79. Maddesi uyarınca, yukarıda bahse konu hataların düzeltilmesini nazik bir şekilde önerir. Bu öneri uygun bulunur ve düzeltmeler diplomatik nota ile teyit edilirse memnuniyet duyulacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği bu vesileyle Katar Devleti Dışişleri Bakanlığına en derin saygılarını yineler.

Doha, 5 Mayıs 2016

Dışişleri Bakanlığı
(Asya İşleri Departmanı)
Doha



(Türkçe Çeviri)

Katar Devleti

Dışışleri Bakanlığı

2016/0044223/5

20.06.2016

Katar Devleti Dışışleri Bakanlığı (Asya İşleri Departmanı) Türkiye Cumhuriyeti Doha Büyükelçiliđine saygılarını sunar.

Bakanlık, 2 Aralık 2015 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Katar Devleti Hükümeti Arasında Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesi Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Mutabakat Zaptı" hakkındaki Büyükelçiliđin 5/5/2016 tarih ve 2016/65247889-Doha BE/10870809 sayılı notasına atıfla, Büyükelçiliđin yukarıda kayıtlı notasında yer alan düzeltme önerilerinin not edildiğini ve Katar tarafınca sözkonusu düzeltme önerilerinin Mutabakat Zaptının bir parçası olarak kabul edildiğini iş bu cevabi nota ile bildirir.

Dışışleri Bakanlığı bu vesileyle Türkiye Cumhuriyeti Doha Büyükelçiliđine en derin saygılarını yineler.

-Türkiye Cumhuriyeti Doha Büyükelçiliđine



TBMM Basımevi - 2017